ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1572/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Ιουνίου 1985

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1298/85 [2], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1983 για τον καθορισμό, για το 1983, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [3],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1984 για τον καθορισμό των κανόνων εφαρμογής, για το 1984, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 που αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [4],

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας τα οποία θεσπίζονται από τους κανονισμούς του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα, ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχοι οργανισμοί υπέβαλαν αιτήσεις χορηγήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 για τις γενικές λεπτομέρειες της διακίνησης και της χορήγησης αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1886/83 [6]· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στη χορήγηση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουνίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(2) ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 5.
(3) ΕΕ αριθ. L 196 της 20. 7. 1983, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 124 της 11. 5. 1984, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 187 της 12. 7. 1983, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προκήρυξη διαγωνισμού (1)

Καθορισμός της παρτίδας	A
1. Πρόγραμμα: α) νομική βάση β) προορισμός	1984 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 25ης Οκτωβρίου 1984
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού	Γκάνα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Tema
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	National Authorizing Officer, Attn. Mrs Quist, Ministry of Finance and Economic Planning, PO box M40, Accra
6. Συνολική ποσότητα	1 200 t
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Απόθεμα παρεμβάσεως
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Γερμανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Είσοδος στα αποθέματα μετά την 1η Μαρτίου 1985
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO GHANA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Αυγούστου 1985
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	8 Ιουλίου 1985
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83: α) περίοδος φόρτωσης β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	Πριν από τις 15 Σεπτεμβρίου 1985 22 Ιουλίου 1985
15. Διάφορα	(4)

Καθορισμός της παρτίδας	Β
1. Πρόγραμμα:	1984
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 25ης Οκτωβρίου 1984
2. Δικαιούχος	Σιέρρα Λεόνε
3. Χώρα προορισμού	
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Freetown
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Mr L. Turay, National Authorizing Officer, Office of Vice-President, Tower Hill, PO box 1402, Freetown, Sierra Leone
6. Συνολική ποσότητα	400 t
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO THE REPUBLIC OF SIERRA LEONE / FOR FREE DISTRIBUTION»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Σεπτεμβρίου 1985
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	8 Ιουλίου 1985
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 1985
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	22 Ιουλίου 1985
15. Διάφορα	(5)

Καθορισμός της παρτίδας	Γ
1. Πρόγραμμα:	1984
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 26ης Μαρτίου 1985
2. Δικαιούχος	Oxfam, rue du Conseil 39, B-1050 Bruxelles
3. Χώρα προορισμού	Σουδάν
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Port Sudan
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Forwarding and Handling Company, Planting en Moretuslei 12, B-2018 Antwerp, Attn. Mr Smet (telex 32958)
6. Συνολική ποσότητα	200 t
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«SKIMMED MILK POWDER» (Καμία άλλη ένδειξη δεν είναι αποδεκτή)
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Ιουλίου 1985
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (6)

Καθορισμός της παρτίδας	Δ
1. Πρόγραμμα:	1984
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 6ης Νοεμβρίου 1985
2. Δικαιούχος	Euronaid — Cebemo
3. Χώρα προορισμού	Σουδάν
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	60 t
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Ιρλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«SUDAN / 40614 / ACTION OF CARITAS I / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Ιουλίου 1985
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (7)

Καθορισμός της παρτίδας	Ε
1. Πρόγραμμα:	1984
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1278/84 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 3ης Ιουλίου 1984
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού	Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Ambassade de la république arabe d'Égypte, section commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles [tél. (02) 647 32 27, télex 64809 COMRAU B]
6. Συνολική ποσότητα	750 t (8)
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	—
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	(9)
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO EGYPT»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 15 Σεπτεμβρίου 1985
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	8 Ιουλίου 1985
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παραγράφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 1985
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	22 Ιουλίου 1985
15. Διάφορα	—

Καθορισμός της παρτίδας	Ζ
1. Πρόγραμμα:	1983
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1992/83 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1983
2. Δικαιούχος	PAM
3. Χώρα προορισμού	Σουδάν
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	fob
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (2) (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	100 t
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης, κάτοχος του αποθέματος	Βελγικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 kg
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«SUDAN 531 PX / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 31 Ιουλίου 1985
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83

Σημειώσεις:

(1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σ. 9, επέχει θέση προκήρυξης διαγωνισμού.

(2) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σ. 2.

(3) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο, το συντομότερο δυνατό, για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα που αφορούν την αποστολή.

(4) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής:

M. D. W. Schmidt, The Round House, 65 Cantonments Road, Cantonments, Accra, PO box 9505, Kotoka Airport, Accra.

(5) Ο υπερθεματιστής αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση:

Délégation de la Commission en ... (χώρα προορισμού), s/c service «valise diplomatique» (Berl. 1/123), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

(6) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής:

Nr 11 Street New Extension, Khartoum, Soudan (telex 24054 DELSU SD Khartoum).

(7) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:

M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

(8) Η προσφορά δύναται να αφορά μια μερική ποσότητα 500 τόνων ή ένα πολλαπλάσιο των 500 τόνων· βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83.

(9) Η σκόνη γάλακτος πρέπει να ληφθεί με τη μέθοδο «low-heat temperature, expresssed whey protein nitrogen, not less than 6 mg/g» και να ανταποκρίνεται στα χαρακτηριστικά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 (ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 19). Ωστόσο, όσον αφορά την «καταμέτρηση των μικρο-οργανισμών», η προδιαγραφή ADMI Standard Methods ED, 1971, σσ. 16 έως 21, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντί της διεθνούς προδιαγραφής FIL 49: 1970.